

联邦选举 选民指引



联邦选举 选民指引

美国选举协助委员会（简称EAC）提供本指引，以帮助选民成功浏览从登记参加投票到在选举日投票的联邦选举过程。本指引除了提供有关投票的基础知识外，还包括有关选民资格、提前投票、服役公民及海外公民的替代性登记过程和投票过程的信息以及便于所有选民投票的投票站便捷设施。

我有资格投票吗？

您必须是美国公民才有资格参加投票。在大多数州，您必须年满18周岁才可投票。然而，有些州允许17周岁的人参与11月选举之前的初选，因为大选期间他们将年满18周岁。其他州允许17周岁的人登记参加投票，如果他们在大选前将年满18周岁。各州也有本州对参加选举的居留条件的要求。若需获得关于各州相关的要求和选民资格的其他信息，请联系您所在的州或地方选举办公室。

“全国邮寄投票选民登记表”中也包含每个州的具体要求。（见本指引最后的可用资源列表。）



我如何登记参加投票？

您可以选择按以下任一方式申请选民登记。

通过邮寄登记参加投票

您可通过填写并以邮寄的方式递交“全国邮寄投票选民登记表”来申请选民登记。¹“全国邮寄投票选民登记表”的“州指引”部分将提供有关将表格寄往您所在州的哪个地点的信息。如果您所在的州有要求，您也可以使用该表格向选民登记办公室报告姓名或地址的变更或用来登记某一政党。您可在EAC的网站 www.eac.gov/NVRA 下载“全国邮寄投票选民登记表”。此外，您可使用您所在州的选民登记表格来申请投票登记。您可在公共图书馆、学校、市或县书记员办公室获取“全国邮寄投票选民登记表”和州选民登记表。

亲自登记参加投票

您可亲自到下列公共设施申请登记参加投票：

- 州或地方选民登记和/或选举办公室
- 机动车辆管理部门
- 公共援助机构
- 军人招募中心
- 州资助的为残障人士服务的项目
- 州专门设立为选民登记机构的任何公共设施

¹ 北达科他州、怀俄明州以及美国属地（美属萨摩亚、关岛、波多黎各和美属维尔京群岛）不接受此表格。新罕布什尔州只在缺席选民请求获得邮寄登记表时，才会接受此表。

在线登记参加投票

某些州现在允许公民在网上申请登记参加投票。若要了解您所在州是否提供网上选民登记，请联系您所在的州或地方选举办公室。（见本指引最后的可用资源列表。）

我应在何时登记参加投票？

您必须在州登记截止日前登记参加投票，以确保有选举资格。每个州都有自己的登记截止日期。您可通过访问 www.eac.gov/NVRA “全国邮寄投票选民登记表”的“州指引”部分或联系您所在的州或地方选举办公室来获取此信息。如果选民不确定自己是否已经登记，许多州提供在线工具可让选民查看其登记状态。

重要提示：若要了解您是否已登记参加投票及如果尚未登记的话您该采取什么行动，请在选举之前至少七 (7) 周联系您所在的州或地方选举办公室。您必须在登记截止日期之前进行咨询，以便有足够的时间登记参加投票，这一点非常重要。

我首次投票是否有特殊要求？

如果您以邮寄方式登记参加投票，联邦法律可能要求您在首次参加投票时出示身份证明。这种有效的身份证明包括（或在通过邮寄方式登记参加投票时，提供以下文件的副本）：

- 目前有效的带照片的身份证；或
- 一份显示您的姓名和住址的当前的水电费账单、银行对账单、政府支票、工资单或政府文件。

如果您具备以下条件，联邦法律不会要求您在投票站或通过邮寄投票时出示身份证明：

(1) 您已在提交选民登记表时附上上述身份证明的副本；(2) 您所在州或地方选举官员将您在选民登记申请表中提供的驾驶执照号码或社会保障信息与具有同一号码、姓名和生日的现有联邦或州身份记录匹配；或 (3) 您有权根据联邦法律，以缺席选民选票参加投票。

您知道吗？

即使选民已经符合了联邦对选民登记的身份证明规定，有些州还要求选民在选举站出示身份证明。这些身份要求将影响在该州的所有选民，如果您没有在投票站提供足够的身份证明，您可能没有资格投临时选票。若要获取有关您所在州的选民身份要求的其他信息，请联系您所在州或地方的选举办公室。（见本指引最后的可用资源列表。）

什么是提前投票？

一些州允许选民在选举日之前投票。从广义上讲，提前投票是指在选举日之前进行的、由选民在管辖区的选举办公室、其他指定的投票站或选票投放站亲自完成投票。

不同州有不同的提前投票的日期和时间。有关您所在州是否允许提前投票以及提前投票的时间的信息，请联系您所在的州或地方选举办公室。

（见本指引最后的可用资源列表。）

什么是缺席投票？

无法在选举日到投票站投票的选民可具有投缺席选票的资格。每个州都制定了自己州的缺席投票的规则和程序。例如，一些州允许选民缺席投票，条件是只有在他们无法在投票站投票的理由符合州法律规定的时候，例如患病或在选举日特定几个小时内不在管辖区内。其他州提供“不需辩解”的缺席投票，允许任何符合条件的公民进行缺席投票。

各州也对申请和递交缺席选票有不同的截止日期。如果您需要进行缺席投票，请尽快联系您所在的州或地方选举办公室，以确认您是否有资格进行缺席投票并确保您不会错过申请和递交缺席投票的截止日期。（见本指引最后的可用资源列表。）

此外，根据联邦法律，符合特定资格的选民有权在联邦选举中进行缺席投票。这些联邦法律包括《投票权法案》、《服役及海外公民缺席投票法案》以及《老年人和残障人士投票可及性法案》。

重要提示：在您请求并收到您的缺席选票后，请仔细阅读说明，以避免任何可能会导致您的选票无法被计入的错误。此外，一定要在规定的地方签署您的姓名。如果您通过邮寄方式寄回缺席投票，一定要在回邮信封上贴上足够金额的邮资，以防止在寄送选票过程中的任何延误。



我在哪里投票—— 我的投票站在哪里？

根据选民登记记录上列出的家庭住址，选民将被分配到一个特定的投票站。至少有两个州是完全通过邮寄方式举行选举的，因此，这两个州没有投票站。在这些州，选民也可以在整个管辖区各个选票投放站递交他们的投票。若要找出您的投票站或可用的选票投放站的所在位置，请联系您所在的州或地方选举办公室或查看您所在的州或地方选举办公室的网站，网站中可能有一个投票站定位工具。（见本指引最后的可用资源列表。）

重要提示：每次搬迁时，请您更新您的选民登记资料。

什么是临时投票？

如果选民的投票资格遭到质疑，选民必须获得在联邦选举时在投票站投临时票的权利。在这种情况下，只要他们宣称他们有资格并已在该司法管辖区登记投票，选民就有权投临时票。如果适当的州或地方选举官员根据州法律确定选民有资格投票并已经登记投票，那么临时选票将被计算在内。选民必须获得投临时选票机会的原因包括但不限于：

1. 选民的姓名并没有出现在他或她的投票站的正式名单中
2. 按照州法律规定，选民资格遭到质疑
3. 法庭命令规定投临时票
4. 法庭命令延长投票站服务时间
5. 州法律规定投临时票

如果您未提供联邦法律规定的登记参加投票的身份信息，并在选举日在投票站也不提供所需的身份信息，您可能没有资格投临时票。

您知道吗？

联邦法律要求各州提供可通过免费电话号码和/或互联网进入的“自由准入系统”，以方便选民查看他们临时选票的状态。若需获取更多有关您所在州的系统的信息，请联络您所在州或地方的选举办公室。（见本指引最后的可用资源列表。）

服役及海外公民的选举程序是什么？

若要登记参加投票，服役和海外公民可以使用“联邦明信片申请表”（FPCA），这可在“联邦投票协助计划”（FVAP）的网站门户 www.fvap.gov 下载。FVAP网站门户提供逐步演示工具，以指引服役和海外公民熟悉选民登记程序。所有州和地区都接受“联邦明信片申请表”（作为同步登记申请和缺席投票申请）。根据您的具体国家，您可以通过电子邮件、传真或邮寄方式返回已填完的“联邦明信片申请表”。如果您邮寄“联邦明信片申请表”，请将其装在一个贴有适当邮资的信封或放在已预付邮资的“联邦明信片申请表”回邮信封中。如需查看如何返回表格，请访问 www.fvap.gov。

如果您已经登记参加投票，您仍然可以递交“联邦明信片申请表”以请求投票，最好是在联邦大选的年初。您可在美国大使馆、美军基地和领事处获取已印好的“联邦明信片申请表”副本。那些地点的投票协助官员可提供填表过程中所需的任何资料或协助。如果您需要缺席投票程序的协助，请访问 FVAP 的网站 www.fvap.gov，或致电 (703) 588-1584 与 FVAP 联系（免费电话 [800] 438-VOTE；也可从 70 个国家免费拨打，请访问 www.fvap.gov/contact/tollfreephone.html 了解详情），或电邮至 vote@fvap.gov。

服役成员和海外公民也可请求以电子方式传输空白投票材料。

邮寄投票材料的管辖区必须在选举 45 天前向提出请求的选民寄送资料，以确保有足够的时间接收和返回投票。

残障选民可否投票？

大部分投票站都配备专门设备，以确保包括残障人士在内的所有选民更容易的参与投票程序。

可及性服务设备包括清晰标出的停车位、斜坡出入口和标记清晰的路线和标牌，以指示投票地点的方向。

投票站必须备有残障人士也可使用的投票设备，包括专为盲人和视力受损人士安装的非可视化可及设施，为他们提供和其他选民相同的进入和参与（包括隐私和独立性）的机会。

如果您对所在投票站的可及时设备有疑问，或者如果您需要有关残障人士投票设备的信息，请联系您所在的州或地方选举办公室。（见本指引最后的可用资源列表。）



是否提供语言帮助？

《投票权法案》规定一些管辖区应当提供非英语的投票资料。其它管辖区自愿提供此种协助。语言协助可包括为投票站配备其它语言的投票材料（如选票和投票指引），为投票站配备双语工作人员并提供非英语的在线投票信息。请联系您所在州或地方选举办公室，以了解更多有关您所在地区的语言协助。（见本指引最后的可用资源列表。）

您知道吗？

美国选举协助委员会也在其网站为选民提供英文、中文、日语、韩语、西班牙语、菲律宾语和越南语的信息，同时也提供以上七种语言的“全国邮寄投票选民登记表”，以向选民和选举官员提供协助。美国选举协助委员会也已经在 www.eac.gov 制定了一个在线互动选举术语表，同时已经颁发了六种语言的印刷版综合选举术语表。“联邦选举选民指引”也提供英语、切诺基语、中文、达科塔语、日语、韩语、纳瓦伙语、西班牙语、菲律宾语、越南语和雅普克语 (Yup'ik) 版本

我可否请求协助以进行投票？

根据联邦法律，因失明、残疾或阅读或书写障碍等原因而需要协助的选民可携带一人（如朋友或亲人）以协助他们投票。² 投票站工作人员也可提

² 联邦法律禁止选民接受选民的雇主或雇主的代理人或选民所在工会的官员或代理的协助进行投票。

供选举协助。州选举法可能包括此类协助的其它规定，因此，如需获得其他信息，请务必与您所在的州或地方选举办公室联系。

首次投票的选民、残障选民和在配有新的投票设备的投票站投票的选民可能需要设备上的协助。如果您需要使用投票设备方面的帮助，请要求投票站工作人员给予协助。投票站工作人员可为选民提供有关使用投票设备的说明和示范。

您知道吗？

某些州为离开汽车有困难的选民提供“路边投票”服务。在路边投票时，投票站工作人员将包括选票在内的所有投票资料送到选民的汽车。请联系您所在的州或地方选举办公室，以查看您所在的管辖区是否提供路边投票服务，并了解谁有资格使用该服务。

我怎样报告问题或投诉？

如果您在投票站或在您所在管辖区的选举程序中遇到问题，您可以报告该问题或投诉。请联系您所在的州或地方选举办公室来获取投诉程序的信息。您也可以通过致电 (888) 736-5551 或发电邮至 voting.section@usdoj.gov 向美国司法部登记投诉。（见本指引最后的可用资源列表。）

我如何才能成为一名投票站工作人员？

投票站工作人员对确保选举得以顺利、公正和准确进行至关重要。他们通过设立投票设备、验证选民登记资料 and 为选民提供适当的选票或向他们提供使用投票系统的说明等方式来管理投票站。在选举日结束时，投票站工作人员将关闭投票站，准备送至中央选举办公室的资料，并递交他们投票站的结果。

投票站工作人员通常必须在他们希望服务的县或州登记参加投票。然而，有些州允许大学和高中中的学生在他们学校附近的投票站工作，即使他们并没有在该管辖区登记投票。

要了解更多关于如何成为投票站工作人员的信息，请联系您所在的州或地方选举办公室。

(见本指引最后的可用资源列表。)

关于美国选举协助委员会 (EAC)

本出版物是由美国选举协助委员会制定的，它是根据2002年《美国投票协助法案》(HAVA)专门成立的一个独立联邦委员会。美国选举协助委员会负责制定符合《美国投票协助法案》要求的指引，采用自愿投票体系的指引，并担任国家选举管理的信息处理机构。美国选举协助委员会也对测试实验室进行认证，确认投票系统，审计《美国投票协助法案》资金的使用，并保存根据《1993年国家选民登记法》制定的“全国邮寄投票选民登记表”。



可用资源

选民一览表——选举日之前必做的事情

- 确认您在选举之日前几个星期已登记参加投票。如果诸如地址、姓名或政治派别等信息发生改变，请更新您的登记信息。
- 如果您不能在选举日到投票站投票，了解如何以及何时申请缺席投票。
- 了解您进行提前投票的选择。
- 在您试图投票之前，了解您所在的州对选民身份的要求。
- 了解您被分配到哪一投票站，以及如何到达该投票站。
- 熟悉您所在管辖区内使用的投票设备。了解有残障的选民可如何使用该设备。
- 了解提供的非英语语言协助。
- 了解投票站开门和关门的时间。
- 熟悉候选人及选票问题。
- 考虑成为您所在社区的投票站工作人员。请致电当地的选举办公室，以了解对投票站工作人员的要求。

选民可用资源

美国选举协助委员会：有关联邦选举过程的综合信息资源。公民可以通过从美国选举协助委员会的网站下载“全国邮寄投票选民登记表”来登记参加投票。

电话：(866) 747-1471/网站：www.eac.gov

联邦投票协助计划：针对服役人员和海外公民的投票资源，包括“联邦明信片申请表”、海外侨民的选民登记表格。

电话：(800) 438-8683/网址：www.fvap.gov

美国司法部：有关联邦投票权的法律信息。若要报告与提名（包括选民歧视）有关的问题，请致电投票科，电话：(800) 253-3931。对于选民诈骗或恐吓的问题，请致电联邦调查局或您当地的律师办公室。您也可以向您所在的州或地方选举官员进行投诉。

电话：(202) 514-2000/网址：www.usdoj.gov

联邦选举委员会：联邦竞选财务信息的信息交流中心。

电话：(800) 424-9530/网址：www.fec.gov

州选举办公室

联系信息：

*截至 2011 年 9 月 1 日

阿肯色州

电话：(800) 482-1127

网址：www.sosweb.state.ar.us/elections

阿拉巴马州

电话：(800) 274-8683

网址：www.sos.state.al.us/elections

阿拉斯加州

电话：(907) 465-4611

网址：www.elections.alaska.gov

爱达荷州

电话：(208) 334-2852

网址：www.idahovotes.gov

爱荷华州

电话：(515) 281-0145

网址：www.sos.state.ia.us/elections

北达科他州

电话：(800) 352-0867

网址：www.nd.gov/sos/electvote

北卡罗莱纳州

电话：(866) 522-4723

网址：www.sboe.state.nc.us

宾夕法尼亚州

电话：(717) 787-5280

网址：www.votespa.com

波多黎各

电话：(787) 758-3333

网址：www.ceepur.org

德克萨斯州

电话：(800) 252-8683

网址：www.sos.state.tx.us/elections

俄亥俄州

电话：(877) 767-6446

网址：www.sos.state.oh.us/sos/elections.aspx

俄克拉荷马州

电话: (405) 521-2391

网址: www.ok.gov/~elections

俄勒冈州

电话: (503) 986-1518

网址: www.sos.state.or.us/elections

佛罗里达州

电话: (866) 308-6739

网址: <http://election.dos.state.fl.us>

佛蒙特州

电话: (802) 828-2464

网址: <http://vermont-elections.org>

弗吉尼亚州

电话: (800) 552-9745

网址: www.sbe.virginia.gov

哥伦比亚特区

电话: (202) 727-2525

网址: www.dcboee.org

关岛

电话: (671) 477-9791

网址: <http://gec.guam.gov>

华盛顿州

电话: (800) 448-4881

网址: www.secstate.wa.gov/elections

怀俄明州

电话: (307) 777-7186

网址: <http://soswy.state.wy.us/elections/elections.aspx>

加利福尼亚州

电话: (800) 345-VOTE

网址: www.sos.ca.gov/elections

堪萨斯州

电话: (800) 262-8683

网址: www.kssos.org/elections/elections.html

康涅狄格州

电话: (860) 509-6100

网址: www.ct.gov/sots

科罗拉多州

电话: (303) 894-2200

网址: www.elections.colorado.gov**肯塔基州**

电话: (502) 564-3490

网址: www.elect.ky.gov**路易斯安那州**

电话: (800) 883-2805

网址: www.geauxvote.com**罗德岛**

电话: (401) 222-2345

网址: www.elections.state.ri.us**马里兰州**

电话: (800) 222-8683

网址: www.elections.state.md.us**马萨诸塞州**

电话: (800) 462-8683

网址: www.sec.state.ma.us/ele/eleidx.htm**美属萨摩亚**

电话: (684) 699-3570

网址: www.americansamoelectionoffice.org**美属维尔京群岛**

电话: (877) 773-1021 (圣克罗伊)

电话: (877) 774-3107 (圣托马斯 | 圣约翰)

网址: www.vivote.gov**蒙大拿州**

电话: (888) 884-8683

网址: <http://sos.mt.gov/elections>**密苏里州**

电话: (800) 669-8683

网址: www.sos.mo.gov/elections**密西西比州**

电话: (800) 829-6786

网址: www.sos.ms.gov/elections.aspx**密歇根州**

电话: (517) 373-2540

网址: www.michigan.gov/vote

缅因州

电话: (207) 624-7736

网址: www.maine.gov/sos/cec/elec

明尼苏达州

电话: (877) 600-8683

网址: www.sos.state.mn.us

内布拉斯加州

电话: (402) 471-2555

网址: www.sos.ne.gov

内华达州

电话: (775) 684-5705

网址: <http://sos.state.nv.us/elections>

南达科他州

电话: (605) 773-3537

网址: www.sdsos.gov

南卡罗来纳州

电话: (803) 734-9060

网址: www.scvotes.org

纽约州

电话: (800) 367-8683

网址: www.elections.state.ny.us

乔治亚州

电话: (404) 656-2871

网址: www.sos.ga.gov/elections

特拉华州

电话: (302) 739-4277

网址: www.elections.delaware.gov

田纳西州

电话: (877) 850-4959

网址: www.tennessee.gov/sos/election

威斯康星州

电话: (866) 868-3947

网址: <http://gab.wi.gov>

西弗吉尼亚州

电话: (304) 558-6000

网址: www.sos.wv.gov/elections

夏威夷

电话: (808) 453-8683

网址: <http://hawaii.gov/elections>**新罕布什尔州**

电话: (603) 271-3242

网址: www.sos.nh.gov/electionsnew.html**新墨西哥州**

电话: (800) 477-3632

网址: www.sos.state.nm.us/sos-elections.html**新泽西州**

电话: (609) 292-3760

网址: www.njelections.org**亚利桑那州**

电话: (602) 542-8683

网址: www.azsos.gov/election**伊利诺伊州**

电话: (217) 782-4141 (斯普林菲尔德)

电话: (312) 269-7960 (芝加哥)

网址: www.elections.state.il.us**印第安纳州**

电话: (317) 232-3939

网址: www.in.gov/sos/elections**犹他州**

电话: (800) 995-8683

网址: www.elections.utah.gov/voterinformation.html





美国选举协助委员会

1201 New York Ave, NW • Suite 300 • Washington • DC 20005
866-747-1471 (免费电话) • HAVAinfo@eac.gov • www.eac.gov